

PER
C-621
CON



ORGANE OFFICIEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTRÉAL

VOL. 18 — LUNDI, 28 MAI 1962 — No 43 — 14 EST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL — UN. 1-9051

Votre programme pour l'année 1962-63

C'est un programme aux rythmes des inquiétudes du temps que votre Chambre veut mettre de l'avant pour l'année 1962-63.

S'appuyant sur le grand thème qui justifie son existence... soit la mission d'améliorer la situation économique, civique et sociale... et de travailler à la promotion de tous les Canadiens français... votre Chambre s'efforcera de faire entreprendre :

- a) un inventaire économique régional
- b) un diagnostic régional du climat social
- c) un profil de l'attitude collective des Canadiens français

PROMOTION ÉCONOMIQUE

Votre Chambre va travailler à assurer la prospérité des entreprises de la région... et de celles des Canadiens français partout où elles se trouvent. Pour cela, elle cherchera à permettre un sain équilibre économique, civique et social, susceptible de donner confiance à l'entreprise particulièrement, en accordant son attention à l'industrie, la finance, le commerce extérieur en gros, en détail, l'agriculture, le tourisme.

AMÉLIORATIONS COMMUNAUTAIRES

La Chambre travaillera au niveau du pays, de la province, de la ville de Montréal à créer, un climat où il fait bon vivre.

Elle insistera plus particulièrement pour la région et la Cité de Montréal sur l'urgente nécessité d'une planification d'ensemble et de détail. Elle fera des recherches pour aider à solutionner les problèmes de transport en commun, de la circulation et du stationnement, de l'aviation et du transport aérien, de la navigation et du port, et du transport en général.

Les problèmes d'enseignement retiendront son attention d'une façon particulière. Elle organisera aussi pour le bénéfice de ses membres, des cours, des démonstrations, des cliniques.

PROGRÈS CIVIQUE

En 1962-63, la Chambre interviendra auprès des gouvernements aussi souvent qu'elle le croira nécessaire en réclamant de nouveau l'amélioration des mécanismes administratifs municipaux, l'assainissement du régime des faillites, la réforme des impôts et des taxes, la promotion de la fonction publique, la planification économique de la province.

La Chambre continuera ses efforts en vue de meilleures relations entre patrons et ouvriers.

PERFECTIONNEMENTS DE LA CHAMBRE

En 1962-63, la Chambre multipliera les rencontres avec ses membres pour en mobiliser le plus possible à son oeuvre. Elle cherchera

Le 13e congrès annuel de votre **Chambre de commerce** du district de Montréal aura lieu du **20 au 23 septembre** dans un site enchanteur des montagnes blanches, le **Lake Tarleton Club**. Vous aimerez la **cuisine** délicieuse, les **coquetels** dynamiques, les **soirées** organisées, le magnifique parcours de **golf**.

En plus : un **programme** spécial pour les **dames**, de nombreux prix et tournois, **14 sports gratuits**, des **cliniques financières**, de premier ordre. Déjà **123 membres** sont inscrits, **M. Roger Robert** préside ce comité. **Retenez** votre place, en signalant **UN. 1-9051**.

à augmenter le nombre des compagnies adhérentes à son travail. Pour son secrétariat, la Chambre trouvera d'autres locaux, améliorera son outillage, renouvellera ses procédures. Elle cherchera à améliorer son régime de relations extérieures et à faire connaître ses thèses.

Le président reçoit...

M. Charles de Lotbinière Harwood, votre nouveau président, a reçu ses collègues de l'Exécutif et du Conseil d'administration, mercredi, de la semaine dernière. Les chefs de service de votre secrétariat étaient aussi les invités du président.

Cette première assemblée du nouvel exercice a eu lieu en l'hôtel Reine Elisabeth et a été très fructueuse. Le programme de l'année est déjà en marche, les comités d'étude reprennent corps; Commerce-Montréal fera appel, sous peu, à vous tous pour participer au travail des comités.

Les comités sont les agents de la pensée et de l'action de la Chambre. Il faut que le plus de membres possibles y participent.



- VERSATILE
- OPÉRATION FACILE
- VOIX NATURELLE
- Timbre et signaux lumineux
- Conversations simultanées
- Chaque poste (de 2 à 40) coûte moins de .04 par jour
- PLAN DE LOCATION avantageux
Vente et service d'entretien par tout le Canada.

**ELECTRO-VOX
INTERCOM INC.**

SIÈGE SOCIAL

2626, Bates Road, Montréal

RE. 9-1981

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

(Strictement en gros)

Une expérience d'au-delà d'un
demi-siècle au service des

Architectes
Communautés
Entrepreneurs
Industriels



LE TEMPLE DE LA LUMIÈRE

7152 boul. St-Laurent, Montréal

CR. 4-2465

NOUS
RÉPONDONS
AUX
TÉLÉPHONES

TELEPHONE
ANSWERING
SERVICE LTD.



UN. 6-6921

Robert V. de L. Harwood, Vice-Prés.

Retour d'Europe

La délégation du Conseil des femmes de la Chambre de commerce de Montréal vient d'arriver de son voyage d'information en Europe. Ce voyage d'information destiné à étudier les problèmes de la « Femme professionnelle » a été un très grand succès. Succès par le nombre de personnalités rencontrés, succès par l'ensemble des renseignements recueillis, succès par la chaleur de l'accueil qui a été fait aux membres de la délégation...

Munich, Rome, Milan, Nice, Monaco, Paris... autant de noms évocateurs d'un monde de charmes, de richesses historiques, de rencontres enrichissantes...

A Munich

Ce fut la visite de l'exposition universelle de l'artisanat. Puis la réception par les Femmes d'affaires de Munich; et la rencontre avec Mme Hannelore Zdarsky-Ehrler; présidente des femmes chefs allemandes et Mrs. Beringer.

A Rome

M. Mayrand, ambassadeur du Canada, a offert une réception pour permettre une rencontre avec les journalistes et les femmes d'affaires de la Ville éternelle.

A Milan

La délégation du Conseil des femmes a rencontré les dirigeants de la Chambre de commerce de Milan. Le président et le vice-président ont reçu la délégation dans leurs bureaux; où des femmes d'affaires de la ville assistaient à la rencontre.

A Nice

Une réception fut offerte par les autorités de la ville. A la suite de quoi, M. Jean Médecin, député-maire de Nice a reçu le groupe dans les salons de la Villa Massena.

Au cours de l'allocution de bienvenue, M. Médecin évoqua les liens traditionnels qui unissent les deux pays.

Assistaient à cette rencontre, M. Monnot, premier vice-président de la Chambre de commerce de Nice, M. Eloy, adjoint au maire et quelques autres personnalités du monde des affaires. Les

différents journaux de la ville étaient aussi présents.

A Monaco

La délégation du Conseil féminin fut reçue par la municipalité de Monaco. C'est M. Gabriel Ollivier, chef du protocole, commissaire général du tourisme et à l'information qui accueillit les membres féminins de la Chambre de commerce.

M. Jean Bruchési, ambassadeur du Canada à Madrid et membre du Conseil littéraire de la principauté était là pour recevoir en qualité de représentant des Lettres canadiennes d'expression française.

Les différents journaux ont fait très largement échos à cette visite.

A Paris

D'abord une réception à l'hôtel de ville de Paris, où M. Lollier, président de l'Accueil de Paris, remit à la présidente Mme Simone Beaudin, une broche aux armes de Paris. Plusieurs cadeaux ont aussi été offerts aux dignitaires de la Chambre.

Puis, une réception à la maison du Québec, comme invités de M. Charles Lussier et Georges Mercier.

Puis une réception à la Chambre de commerce France-Canada; comme invités de M. Jean Vinant, directeur-général de France-Canada.

Puis une rencontre avec le secrétaire général de France-Amérique Mlle Cassey.

Puis une conférence prononcée par Mme Simone Beaudin, présidente et Mme Anne F. Ballestrazzi, directeur, devant une délégation de la Fédération Française des Femmes de carrières libérales, commerciales et de professions diverses. La conférence a porté sur la vie économique du Québec, le rôle de la Chambre de commerce du district de Montréal, les buts de la Chambre et la nécessité d'un Conseil féminin.

Puis une entrevue avec les journalistes de la Revue Actualité, Paris-Match-Temps présent.

LE TOUR CLASSIQUE DE L'EUROPE

Sous la direction de M. René Lescop, professeur au Collège Stanislas

Un programme complet et bien balancé... Itinéraire magistral... Partout des hôtels de premier ordre... Grand enrichissement culturel... Atmosphère de cordialité...

Un voyage inoubliable !

Départs : 9, 15, et 23 juin, 5 juillet

Prix à partir de \$1,275.00

ANGLETERRE - BELGIQUE - HOLLANDE - FRANCE - ITALIE
ESPAGNE - SUISSE - AUTRICHE - ALLEMAGNE

Renseignements et inscriptions



VOYAGES HONE

1460, avenue UNION, Montréal 2

VI. 5-8221

Puis un interview de Mme Anne F. Ballestrazzi, directeur, au programme « Actualités », à la télévision française.

Puis une enquête du Conseil féminin pour savoir « comment sont réglés les problèmes des handicapés en France ». Ce qui a permis de constituer une importante documentation.

En somme, ce voyage s'est avéré une grande réussite. Il a permis de faire

des contacts avec les représentants et les représentantes les plus autorisés des Chambres de commerce européennes; de rencontrer les dirigeants des grandes entreprises des villes visitées et de prendre conscience des problèmes posés « Femme professionnelle » en Europe.

Commerce-Montréal ne peut, à cause de l'espace, vous donner tous les détails du voyage; nous y reviendrons la semaine prochaine.

Quand on compare...

Le deuxième numéro de la revue statistique de la province, vient de paraître. On se demande encore en feuilletant ce document comment il se fait que dans le passé, nous n'ayons pas eu cet instrument de travail, pour attirer l'attention du public sur des problèmes particuliers... Dans ce deuxième numéro, nous trouvons une étude sur le « revenu personnel des individus », des tableaux statistiques et la liste de ces tableaux.

Voici quelques chiffres intéressants sur la situation au Québec par rapport à l'Ontario, pour ce qui est du revenu personnel...

Revenu personnel total du Canada comparé à celui du Québec et de l'Ontario

Le revenu personnel des individus au Canada en 1960 était de 27,178 millions de dollars, celui de la province de Québec 6,684 millions de dollars alors que celui de l'Ontario était de 11,079 millions de dollars. Le revenu personnel de la province de Québec représentait donc environ 24.6% du revenu personnel du Canada alors que celui de l'Ontario représentait 40.8%.

Le revenu personnel total du Québec a eu tendance à se maintenir à un pourcentage presque constant du revenu personnel canadien. Ce pourcentage était légèrement supérieur pendant la crise économique des années trente et légèrement inférieur avant la crise. La crise économique a donc moins influencé le revenu personnel du Québec que celui du Canada dans son ensemble. La même

observation s'applique à l'Ontario. Par contre, le revenu personnel québécois a augmenté depuis la guerre au même rythme que celui du Canada alors que celui de l'Ontario a eu tendance à augmenter plus lentement au cours des années qui ont suivi la guerre, pour augmenter ensuite plus rapidement après 1954.

Le revenu personnel par tête est aussi fonction de la population. Le revenu personnel par habitant pour le Québec par rapport à celui du Canada a été plutôt stable depuis la guerre. Toutefois, les variations ont été plus grandes avant la guerre, en particulier au début des années trente.

En 1960, la population du Québec était estimée à 5,106,000 et celle de l'Ontario à 6,089,000; le revenu personnel par habitant dans le Québec était donc de \$1,309 comparativement à \$1,820 dans l'Ontario. En pourcentage, le revenu personnel per capita du Québec ne représentait que 72% de celui de l'Ontario bien qu'il correspondait à 86% de celui de la moyenne du Canada.

REVENU PERSONNEL TOTAL

	Accroissement en %		
	1954 par rapport à 1949	1960 par rapport à 1954	1960 par rapport à 1949
CANADA	45.9%	47.5%	115.0%
QUEBEC	55.0%	43.8%	118.3%
ONTARIO ..	50.8%	49.8%	125.9%



COMME JE SUIS CONTENT D'AVOIR INVESTI DANS L'INVESTORS MUTUAL!

L'argent que cet homme a placé en 1950 dans l'Investors Mutual a plus que triplé. Naturellement il s'en félicite. Pourquoi ne pas adopter ce moyen simple et moderne de placer votre argent dans les plus importantes industries canadiennes? Vous pouvez le faire moyennant un dépôt de \$500, ou aussi peu que \$15 par mois. Consultez donc sans tarder le Représentant Investors.

LOUIS-J. LACOSTE, Gérant de District UN. 6-6371



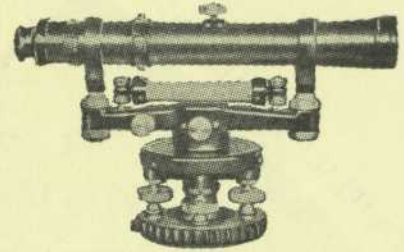
Investors
mutual
OF CANADA LTD

485, rue McGill — Montréal 1, Qué.

Avec un actif de plus de \$250 millions, l'Investors Mutual est le fonds mutuel le plus important du Canada.

NIVEAUX DE CONSTRUCTEUR

Marque « Fennel Kassel »
Avec trépied et équipement
\$168.00



A termes si désiré

OMER DESERRES

343 est Ste-Catherine - AV. 8-0251

Lemay, Martel, Poulin & Corbeil

AVOCATS

Henri-Paul Lemay, c.r.
Maurice Martel, c.r.
Jean-Marc Poulin
Micheline Corbeil

132 ouest, St-Jacques
VI. 2-8946

À VOTRE SERVICE

BANQUE

CANADIENNE

NATIONALE

NATIONAL BORING & SOUNDING INC.

Étude de sols et rapports

615, rue Belmont UN. 6-2433

MONTRÉAL

MONTREAL VALLEE DU RICHELIEU ST-HYACINTHE ST-MATHIAS ST-THOMAS SAINT-OURS MARIEVILLE

Venez voir

- Une ferme familiale
- Une ferme de Néo-canadien
- Une ferme d'agronome
- Une ferme "gentleman farmer"

Venez prendre

- Un dîner en plein air
- Un souper au monastère

Réservez

Un. 1-9051

Le 21 juin 1962

Visite Agricole



JEAN-PAUL RAVARY
Président

3835 est, rue Notre-Dame
Tél.: LA. 7-2311



**LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS
COOPÉRATIVE D'ASSURANCE**

ASSURE VOTRE VIE, VOTRE FAMILLE, VOS ÉTUDIANTS
VOTRE SALAIRE, VOTRE HYPOTHÈQUE, VOTRE SANTÉ
VOTRE RETRAITE, VOTRE ASSOCIÉ, VOS EMPLOYÉS.

René Paré, président • 333 est Craig, Montréal • UN. 1-6971

CLARKSON, GORDON & CIE

Comptables agréés

H. M. Caron, C.A. L. J. Carrière, C.A.
J. B. Gick, C.A. A. W. Gilmour, C.A.
G. P. Keeping, C.A. J. D. Morrison, C.A.
E. Stamp, C.A.

Associés-résidents

500 ouest, rue Saint-Jacques
Montréal

Toronto, Hamilton, London,
Windsor, Winnipeg, Regina,
Calgary, Edmonton, Vancouver

Nous roulons 24 heures par jour pour vous plaire

TRANSPORT LOCAL — LONGUE DISTANCE



RAPIDITÉ — SÉCURITÉ

Transports, légers ou lourds exécutés à l'heure ou au contrat

1584, rue Clark, Montréal — Tél.: 894-6131 et 273-2491



DOCUMENTAIRE

Répertoire

des clubs sociaux et des associations culturelles DE MONTRÉAL

ORGANE OFFICIEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTRÉAL

28 MAI 1962

14 EST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL

UN. 1-9051

Président

Secrétaire

ACADÉMIE CANADIENNE-FRANÇAISE

M. Victor Barbeau
535, avenue Viger
Montréal — VI. 2-3486

M. Roger Brien
Nicolet

ALLIANCE FRANÇAISE

Juge Omer Côté
350 Bas Ste-Thérèse
Ste-Thérèse de Blainville, Qué.

M. J.R. Boudou
5607, rue Darlington
Montréal — RE. 1-4877

ALTRUSA CLUB OF MONTREAL

Mme C.T. Mead
5505, avenue Avonmore
Montréal — HU. 1-2112

Mlle Dorothy Lorange
a/s Mme E.K. Ward
3425, avenue Ridgewood
Montréal — RE. 8-0216

ASSOCIATION BELGIQUE CANADA

Me Jules Dupré
60 ouest, rue St-Jacques
Montréal — VI. 5-9291

Me Arsène Morin
Régie de l'Électricité et du Gaz
132 ouest, rue St-Jacques
Montréal — VI. 2-8081

ASSOCIATION CANADA INTER-AMÉRIQUE

M. A.C. Ashforth
Banque Toronto-Dominion
55 ouest, rue King
Toronto, Ontario

M. J.L. Cains
619 ouest, rue Notre-Dame
Montréal 3 — AV. 8-3167

ASSOCIATION CANADIENNE POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES

M. Lucien Picbé
Université de Montréal
2900, boul. Mont-Royal
Montréal — RE. 3-9951 poste 376

M. Jean Marie Beauregard
Université de Montréal
2900, boul. Mont-Royal
Montréal — RE. 3-9951 poste 376

BOY SCOUTS ASSOCIATION

M. Earle T. Moore
953 ouest, rue St-Jacques
Montréal — UN. 6-9546

M. W.J.C. Hewitson
(directeur)
2085, avenue Bishop
Montréal — VI. 2-3493

CANADIAN CLUB OF MONTREAL — 390 ouest, rue Craig — VI. 5-0221

M. André Bachand
Université de Montréal
2900, boul. Mont-Royal
Montréal — RE. 3-9951

M. Timothy Porteous
Bourgeois, Doheny Day & Mackenzie
507, Place d'Armes
Montréal — AV. 8-3266

Président

Secrétaire

CANADIAN PROGRESS CLUB OF MONTREAL — AV. 8-6802

M. Lawrence Besner
5165 ouest, rue Sherbrooke
Montréal — HU. 8-0465

M. D.K. Husbion
Imperial Life Ass. Co.
2055, rue Peel
Montréal — UN. 6-1471

CANADIAN PROGRESS CLUB OF ST. LAURENT

M. Roger Langlois
Langlois Motors Ltd.
8315, rue Mayrand
Montréal — RE. 9-2271

M. Burt McCormick
Canadian Marconi Co.
2442, rue Trenton
Ville Mont-Royal — RE. 8-9441

CARITAS-CANADA

M. Geo.-Etienne Blanchard
B.P. 370
Rimouski, Qué.

Abbé Ls-Philippe Latulippe
Caritas-Canada
8893, rue Reims
Montréal — DU. 9-3571

CATHOLIC SAILORS CLUB

M. William Brown
Brown & Ryan Ltd.
300, rue St-Sacrement
Montréal — VI. 9-8361

M. Arthur J.B. Phelan
Corporation de Montréal Métropolitain
506 est, rue Ste-Catherine
Montréal — VI. 2-9714

CERCLE UNIVERSITAIRE DE MONTRÉAL

Colonel Paul Lambert
4050, chemin Trafalgar
Montréal — WE. 7-1388

Me Roger Beaulieu
204 ouest, rue Notre-Dame
Montréal — VI. 4-2318

CHEVALIERS DE COLOMB

(Exécutif d'État des Chevaliers de Colomb de la P.Q.)

Hon. Juge Eugène Marquis
Palais de Justice
Québec, Qué.

M. René Quesnel
(sec. d'état)
Exécutif d'État des Chevaliers de
Colomb de la province de Québec
1681, Parc Lafontaine
Montréal — LA. 4-9807

CLUB BONAVENTURE — 3474, avenue Stanley, Montréal 2 VI. 2-6661

M. J.-René Ouimet
4855, rue Boyer
Montréal — LA. 6-2591

Me Philippe Gélinas
152 est, rue Notre-Dame
Montréal — UN. 6-9138

CLUBS SOCIAUX (suite)

Président

Secrétaire

CLUB CANADIEN DE MONTRÉAL

M. Roger BrochuCanadian Structural Steel Works Ltd.
3700 est, boul. St-Joseph
Montréal — CL. 9-4681**M. Salvatori Carbone**1910, rue Beaudet
Ville St-Laurent — RI. 4-3037

CLUB DE RÉFORME

M. Claude Richardson360 ouest, rue St-Jacques
Montréal — VI. 5-4242**M. Alphonse Daignault**(gérant)
Club de Réforme
82 ouest, rue Sherbrooke
Montréal — VI. 2-5248

CLUB MUSICAL ET LITTÉRAIRE DE MONTRÉAL

M. Gérard Gamache(directeur-fondateur)
Club Musical et Littéraire
de Montréal
10418 Grande Allée
Montréal — DU. 8-9469

CLUB RICHELIEU DE MONTRÉAL

M. Robert BaillargeonGouvernement Provincial
Service du Drainage
1650, rue Berri
Montréal — VI. 4-1571**M. Jean Goulet**(notaire)
Trust Général du Canada
84 ouest, rue Notre-Dame
Montréal — VI. 9-9422

CLUB RICHELIEU DE VERDUN — 5358, rue Verdun — PO. 7-7404

M. Jean-Paul GauthierMasse & Gauthier
5504, rue Verdun
Verdun — PO. 7-5318**M. Daniel Plante**Northern Electric Co. Ltd.
1600 ouest, boul. Dorchester
Montréal — WE. 7-6071 poste 239

CLUB ST-DENIS

Me Eme Lacroix, c.r.31 ouest, rue St-Jacques
Montréal — VI. 9-8167**M. Gérard Favreau**Crédit Interprovincial Ltée
31 ouest, rue St-Jacques
Montréal — VI. 9-6081

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE

M. Roland LeducConservatoire de Musique
et d'Art Dramatique
506 est, rue Ste-Catherine
Montréal — VI. 2-9877**M. Jean Vallerand**Conservatoire de Musique
et d'Art Dramatique
506 est, rue Ste-Catherine
Montréal — VI. 2-9877

CONSERVATOIRE LASSALLE

M. Robert ChoquetteConservatoire Lassalle
1200 est, boul. St-Joseph
Montréal — LA. 3-2675**M. Jean-Louis Dorais**Conservatoire Lassalle
1200 est, boul. St-Joseph
Montréal — LA. 3-2675

ENGINEERS CLUB OF MONTREAL

M. Gordon D. HulmeShawinigan Water & Power Company
600 ouest, boul. Dorchester
Montréal — UN. 6-5641**M. A.H. Marden**Engineers Club of Montreal
1175 Beaver Hall Square
Montréal — UN. 1-1861

FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE CHASSE ET PÊCHE

M. Alphonse Leclair350, boul. Graham, app. 405
Ville Mont-Royal — RE. 1-5376**M. J.-R.-Alfred Legendre**Ministère des Terres et Forêts
1650, rue Berri
Montréal — VI. 4-1571

GYRO CLUB OF MONTREAL

M. C.K. Bracken68, rue Clément
Dorval — ME. 1-6445**M. P.W. McElroy**1040, rue Clément
Ville St-Laurent — 744-5147

Président

Secrétaire

INNER WHEEL OF MONTREAL

Mme C.A. Hersey61, rue Granville
Hampstead — 484-1280**Mme Stanley G. Bickley**161, rue Melbourne
Ville Mont-Royal — RE. 7-3081

JUNIOR LEAGUE OF MONTREAL INC.

Mme Patrick Henderson1, rue Redpath Row
Montréal — WE. 5-8781**Mme U. Hallward**Junior League of Montreal Inc.
Hôtel Ritz Carlton
Montréal — VI. 2-8326

CLUB KINSMEN ALOUETTE-MONTRÉAL

M. Maurice DéryLaurent Gendron Ltée
5312, rue Papineau
Montréal — LA. 7-2151**M. Jean-Paul Allard**472 est, rue Mont-Royal
Montréal — VI. 2-8109

KINSMEN CLUB OF MONTREAL — Boîte Postale 22, Station B, Montréal

M. Robert J. Day5621, avenue McAlear
Ville St-Laurent — HU. 6-8656**M. P. Berrouard**A. Kimball Ltd
751, carré Victoria
Montréal — VI. 2-2595

KINSMEN CLUB OF VERDUN

M. W.L. MaasA & A Vacuum Cleaners Ltd
1161, rue William
Verdun — WE. 5-5800

KINSMENS CLUB SNOWDON — ST. LAURENT

M. Guy LachapelleCentre de Psychologie et de Pédagogie
260 ouest, rue Faillon
Montréal — CR. 3-1761**M. Gerry Leblanc**Bell Telephone Co. of Canada Ltd
1050, côte Beaver Hall
Montréal — 870-1511

KIWANIS CLUB OF MONTREAL

M. Russell ScrimBeaver Construction Company
6825, rue Clanranald
Montréal — RE. 3-7111**M. Sydney Burnett**National Typewriter Inc.
700 ouest, rue St-Jacques
Montréal — UN. 6-1492

KIWANIS CLUB OF MAISONNEUVE

M. Ramsley N. ShadeedRamsley Silk & Woolens Ltd
923 Curé Labelle
St-Martin — MU. 1-4961**M. Gerry Bellemarre**Pain Moderne Ltée
2250, rue Papineau
Montréal — LA. 4-3853

KIWANIS CLUB OF ST. GEORGE

M. Ian Hellyer1184, rue Crescent
Montréal — UN. 6-6575**M. T.W. Babbage**Claude Neon Gen. Advertising Ltd
4090 ouest, rue Jean-Talon
Montréal — RE. 9-3151

CLUB KIWANIS ST-LAURENT

M. Laurent GirouardLalonde, Girouard et Letendre
8790, avenue du Parc
Montréal — DU. 1-3991**M. Roland Lepage**O. Leblanc & Fils Ltée
266 ouest, rue Notre-Dame
Montréal — VI. 5-7194

LES AMIS DE L'ART

Mme Aline Hector-PerrierLes Amis de l'Art
1552, rue Dufresne
Montréal — LA. 3-8366**Mme Noël Couture**Les Amis de l'Art
1552, rue Dufresne
Montréal — LA. 3-8366

CLUBS SOCIAUX (suite)

Président

Secrétaire

LES PÊCHEURS ET CHASSEURS DE MONTRÉAL INC.

M. J. Oscar Houde
The Shawinigan Water & Power Co.
600 ouest, boul. Dorchester
Montréal — UN. 6-5641

M. Horace Russell
Les Pêcheurs et Chasseurs
de Montréal Inc.
1600, rue Berri, ch. 210
Montréal — VI. 9-1364

LIGUE DE SÉCURITÉ DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

M. Sarto Nadeau
Ligue de Sécurité de la
Province de Québec
1455, rue Peel
Montréal — VI. 2-4425

M. Paul Lebœuf
Ligue de Sécurité de la
Province de Québec
1455, rue Peel
Montréal — VI. 2-4425

LIONS CLUB OF LACHINE

M. Fred Beck
Bell Telephone Co. of Canada Ltd
1050, côte Beaver Hall
Montréal — 870-2781

M. John Pope
Northern Electric Company
Plan Lachine
150, boul. Métropolitain
Montréal — ME. 7-3511

LIONS CLUB OF MONTREAL

M. Clair Marshall
Shell Oil Co. of Canada Ltd
1255, rue University
Montréal — UN. 6-7571

M. J.C. McWilliam
Banque de Montréal
2020, rue Stanley
Montréal — VI. 4-3481

LIONS CLUB OF NORTHMOUNT

M. Hans Habicht
1833, boul. St-Germain
Ville St-Laurent — RI. 7-7381

M. Ernest Haynes
3485, rue Van Horne
Montréal — RE. 8-4103

LIONS CLUB OF NOTRE-DAME DE GRÂCE

M. Georges Pickrell
McKenna Florists Limited
4509 Côte-des-Neiges
Montréal — RE. 1-9481

M. Cole J. Lewis
5318, rue Snowden
Montréal — HU. 9-8163

LIONS CLUB OF ST. LAMBERT

M. D. Harry Bunker
31, rue René-Philippe
Ville Lemoyne — OR. 1-4182

M. Jack Ashton
Bathurst Containers Ltd
1035, rue Hodge
Montréal — RI. 4-6461

L'UNION DES LATINS D'AMÉRIQUE

Lt-col. Urgel Mitchell, E.D.
La Chambre de Commerce du District
de Montréal
14 est, rue St-Jacques
Montréal — UN. 1-9051

M. Jean-Paul Forest
(chef du secrétariat)
L'Union des Latins d'Amérique
14 est, rue St-Jacques
Montréal — UN. 1-9051

MONTREAL CLUB

M. J.M. McGillis
Brasserie Molson Ltée
1555 est, rue Notre-Dame
Montréal — LA. 2-3141

M. Charles Taylor
Montreal Club
215 ouest, rue St-Jacques
Montréal — VI. 5-1651 ou VI. 5-3148

MOUNT ROYAL CLUB

M. G.M. Strong
1175 ouest, rue Sherbrooke
Montréal — VI. 2-5454

Major Général E.G. Weeks
1175 ouest, rue Sherbrooke
Montréal — VI. 2-5454

MOUNT STEPHEN CLUB

M. J.E. Harvey
1440, rue Drummond
Montréal — VI. 9-7338

M. C.-M. Paradis
1440, rue Drummond
Montréal — VI. 9-7338

Président

Secrétaire

OPTIMIST CLUB OF LONGUEUIL

M. Roland Daigneault
124, rue St-Thomas
Longueuil — OR. 4-9480

M. Hervé Couture
Commission de Transport de Montréal
159 ouest, rue Craig
Montréal — UN. 1-1611

OPTIMIST CLUB OF MONTREAL

M. A.G. Hall
Georges A. Hall Cartage Ltd.
1281, rue Candé
Montréal — WE. 7-3921

M. G. Barrett
Banque de Montréal
Edifice de l'Aviation Internationale
Gare Centrale
Montréal — UN. 6-5525

OPTIMIST CLUB LAURENTIEN OF MONTREAL

M. Paul Goyer
3776 Queen Mary
Montréal — RE. 1-8583

M. Jean-Paul Nepveu
12170, rue Joseph Casavant
Montréal — FE. 4-2164

ROSEMOUNT BOYS CLUB INC. — 5675, rue Lafond — RA. 2-1851

M. S. Hummisset
Ingram & Bell Ltd.
4664 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal — WE. 7-4685

M. G. Booth
5675, rue Lafond
Montréal — RA. 2-1851

ROTARY CLUB OF MONTREAL

Dr Baruch Silverman
531 ouest, ave des Pins
Montréal — VI. 4-3971

Mlle Merle Snowden
Hôtel Reine Elizabeth
900 ouest, boul. Dorchester, ch. 373
Montréal — UN. 1-6285

ROTARY CLUB OF MONTREAL-WESTWARD

Dr Clifford B. Smith
3421, avenue Draper
Montréal — 484-7112

M. F. Stewart Mount
39, avenue Brynmor
Montréal — HU. 8-7078

ROTARY CLUB OF ST. LAURENT-Mount Royal

M. Bob Stein
Pharmacie Norgate
1191, boul. Décarie
Ville St-Laurent — FE. 4-4110

M. A.L. Batts
Tappan-Gurney Ltd
380, boul. Ste-Croix
Ville St-Laurent — RI. 7-2464

ROTARY CLUB OF VERDUN

M. Bob Renzo
O'Sullivan College Verdun Regd
4080, rue Wellington
Verdun — PO. 8-9622

M. G. Mackay
Grant Mills Ltd
5314, rue York
Verdun — PO. 8-4731

ROTARY CLUB OF WESTMOUNT

M. J.B. Burrows
Anderson & Meighen Ltd
3101, rue Fort
Montréal — WE. 2-1213

M. L.J. Stewart
Rotary Club of Westmount
1090, avenue Greene
Montréal — WE. 2-5506

ST. JAMES CLUB OF MONTREAL

M. C.H. Hanson
St-James Club of Montreal
675 ouest, boul. Dorchester
Montréal — UN. 6-7474

M. John A. Macdonell
St. James Club of Montreal
675 ouest, boul. Dorchester
Montréal — UN. 6-7474

SCOUTS CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

M. Bernard Lechartier
5 est, rue St-Jacques
Montréal — UN. 1-6721

M. Rolland Foisy
3621 est, rue Sherbrooke
Montréal — LA. 4-0589

CLUBS SOCIAUX (suite)

Président	Secrétaire	Président	Secrétaire
SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HISTOIRE NATURELLE		SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE MONTRÉAL	
<i>Dr J.-Emile Jacques</i> 3778, rue Marlowe Montréal — HU. 6-3220	<i>M. Raymond Goudreault</i> Jardin Botanique 4101 est, rue Sherbrooke Montréal — UN. 1-3811 loc. 2686	<i>M. Paul-Emile Robert</i> La Laurentienne (gérant) 934 est, rue Ste-Catherine Montréal — VI. 5-9283	<i>M. Gérard Turcotte</i> Société St-Jean-Baptiste de Montréal 1182, boul. St-Laurent Montréal — UN. 1-4741
SOCIÉTÉ D'ARCHÉOLOGIE ET DE NUMISMATIQUE DE MONTRÉAL (section masculine)		SOROPTIMIST CLUB OF VERDUN	
<i>M. Donald S. Angus</i> 636, avenue Roslyn Montréal — HU. 1-1897	<i>M. A.S. Keator</i> Dominion Securities Corporation Ltd 200 ouest, rue St-Jacques Montréal — VI. 5-2211	<i>Mlle Mary G. Thomas</i> 1825, rue Fayolle Crawford Park — 768-7374	<i>Mlle Hasina Youngward</i> 1208, rue Valiquette Verdun — PO. 7-4558
SOCIÉTÉ DES TRADUCTEURS DE MONTRÉAL INC. 900 est, boul. St-Joseph — VI. 9-7009		SOROPTIMIST INTERNATIONAL CLUB OF GREATER MONTREAL	
<i>M. Robert Assa</i> Banque Royale du Canada 360 ouest, rue St-Jacques Montréal — VI. 2-6123	<i>Mlle Mariette Dumond</i> Société des Traducteurs de Montréal Inc. 900 est, boul. St-Joseph Montréal — VI. 9-7009	<i>Mlle Margaret Kerr</i> Canadian Nurses Journal 1522 ouest, rue Sherbrooke Montréal — WE. 5-2673	<i>Mlle H. Cunningham</i> Canada Cement Co. Carré Philippe Montréal — UN. 1-1411
SOCIÉTÉ D'ÉTUDE ET DE CONFÉRENCES 1535 ouest, rue Sherbrooke — WE. 2-8607		UNION BELGE DE MONTRÉAL	
<i>Mme Laurent Gelly</i> 4579, avenue Coolbrooke Montréal 29 — HU. 6-0787	<i>Mlle Anne-Marie Dionne</i> 760, avenue Wiseman Outremont — CR. 2-4938	<i>M. Henri Van Devoorde</i> St-Basile-le-Grand Prov. de Qué.	<i>M. Paul Parent</i> (archiviste) 452 est, rue Notre-Dame Montréal — VI. 2-0263
SOCIÉTÉ DU BON PARLER FRANÇAIS 2277, rue Visitation — LA. 1-9439		UNION NATIONALE FRANÇAISE	
<i>M. Trefflé Boulanger</i> Commission des Ecoles Catholiques de Montréal 3737 est, rue Sherbrooke Montréal — LA. 5-6311	<i>M. Manuel Maître</i> (directeur du secrétariat) La Presse 7 ouest, rue St-Jacques Montréal — VI. 9-4711	<i>M. Jean Rivière</i> 200, avenue Kensington Montréal — VI. 5-6380	<i>Mme M.R. Lette</i> 429, avenue Viger Montréal — VI. 5-5245
SOCIÉTÉ GÉNÉALOGIQUE CANADIENNE-FRANÇAISE		UNION PHILATÉLIQUE DE MONTRÉAL	
<i>Père Julien Déziel, O.F.M.</i> Châteauguay Bassin, Qué.	<i>M. Roland-J. Auger</i> 10590, Place Séguin, app. 1 Montréal — DU. 1-5043	<i>M. Roger Mainville</i> Firestone Tire & Rubber Co. of Canada Ltd 5590, rue Ferrier Montréal — RE. 1-3821	<i>Dr Maurice St-Martin</i> 277 est, boul. Gouin Montréal — DU. 8-3553
SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE MONTRÉAL		ZONTA CLUB OF MONTREAL	
<i>Dr A.-D. Archambault</i> 4600, boul. Lasalle Verdun — PO. 9-5151	<i>M. Philippe LaFerrière</i> Bibliothèque St-Sulpice 1700, rue St-Denis Montréal — VI. 5-6423	<i>Dr Ruth Wolfe</i> 4167, rue Marlowe Montréal — HU. 6-4114	<i>Mlle Helen Boyd</i> 1350, Côte-de-Liesse Montréal — RI. 7-0601

PUBLIC & INDUSTRIAL RELATIONS LIMITED

1800 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

relations extérieures

SIÈGE SOCIAL : MONTRÉAL

SUCCURSALES :

Vancouver — Toronto — Saint John — Halifax

Programme

Colloque des
écoles de préparation
des employés
de bureaux
le 1^{er} juin
1962

1^{ère} partie

Présentation par un représentant des écoles de préparation des employés de bureaux, du programme d'étude, en ce qui concerne :

- 1) Le Français
- 2) Le Bilinguisme
- 3) La Comptabilité
- 4) La Classification
- 5) Les Procédures de bureau
- 6) La Sténo, la Dactylo
- 7) La Correspondance
- 8) La Disposition typographique

Cet exposé ne durera que vingt minutes maximum et sera très spécifique — exempt de tout verbiage inutile.

2^{ème} partie Forum

Discussion sur l'exposé qui vient d'être fait. Chaque participant fait les commentaires qu'il veut sur le programme d'étude de ces écoles.

3^{ème} partie

Exposé de 20 minutes maximum, par un représentant des collèves sur les cours donnant des notions :

- 1) de propreté et d'ordre
- 2) de maintien
- 3) de relations humaines
- 4) de communications face à face
- 5) comment se faire accepter d'un groupe

4^{ème} partie

Forum sur l'exposé précédent. Temps alloué : 2 heures.

5^{ème} partie

Commentaires généraux sur :

- 1) la préparation aux entrevues
- 2) sur les renseignements que devrait contenir la lettre de demande
- 3) sur la planification du travail
- 4) tout autre point qui intéresse les participants

Au
restaurant de
l'île Sainte-Hélène
de 10 heures à 5 heures
prix: \$5.00 pour la journée
réservez: UN. 1-9051

Lavallée, Bédard, Lyonnais Gascon & Associés

Comptables Agréés

ÉDIFICE KENT

10 est, rue St-Jacques, Montréal

UN. 1-6325

Trois-Rivières

Sherbrooke

Courtois, Fredette & Cie

Comptables agréés

PAUL-E. COURTOIS, C.A. ROSAIRE COURTOIS, C.A.
FLORIAN FREDETTE, C.A. ROLAND-R. POULIOT, C.A.
MARTIN LAJEUNESSE, C.A. ROGER POUPART, C.A.
GUY CHARETTE, C.A. LÉO ROBILLARD, C.A.

10 ouest, rue St-Jacques

Tél.: 842-8621

Montréal

MESSIER, JACQUES & CIE

Comptables agréés

Roger Messier, c.a.
Robert Jacques, c.a.
Régent Gauthier, c.a.
Yvon B. Allard, c.a.

455 ouest, Craig — UN. 6-6791

Beaulieu, Jurisic & Carisse AVOCATS

Roger Beaulieu, C.R. Eugène Jurisic
J.-Bernard Carisse, M.C.L.

204 ouest, Notre-Dame VI. 4-2318

VENTE - ENTRETIEN - LOCATION
MACHINE À DICTER MAGNÉTIQUE

TELEFUNKEN

POUR DÉMONSTRATION
GRATUITE... APPELEZ

Sono Services Inc.

416 RUE MCGILL

VI. 2-4651

L'ÉLECTRONIQUE À VOTRE SERVICE

Décentralisation et expansion industrielle

La Revue Canadienne de Géographie vient de publier une remarquable étude de M. Robert Garry au sujet de la « Décentralisation et Expansion industrielle ». Après avoir étudié les problèmes que crée l'augmentation de la population, dans la Province, en général, et à Montréal, en particulier, l'auteur cherche à cerner les « conditions techniques de l'industrialisation ». Alors il se pose la question suivante : « Lorsqu'un industriel veut s'établir dans une région que désire-t-il ?... »

- 1) « Pour les industries secondaires et tertiaires, le facteur le plus important est sans contredit la main-d'oeuvre c'est son coût qui tient la plus grande place dans le prix de revient, c'est sa qualité qui est déterminante dans la fabrication des produits de ces industries. »
- 2) « Un autre facteur essentiel concerne la facilité de transport ». Il souligne alors l'importance de Montréal comme centre d'approvisionnement en matières premières et comme point de distribution des produits fabriqués.
- 3) « Après les transports viennent les sources d'énergie ».
- 4) « La question de l'eau revêt pour beaucoup d'industries une importance capitale ». Et il y a non seulement le volume d'eau à considérer mais la pression de l'eau.
- 5) « Nous en arrivons ainsi au site proprement dit ». Un industriel ne saurait s'installer n'importe où. « On admet aujourd'hui que l'emplacement indispensable à l'érection d'une usine doit être égal à 5 fois l'emprise des bâtiments... »
- 6) « Et c'est ici que se pose une question préjudicielle d'une importance capitale. Les centres qui veulent s'industrialiser ont-ils établi un plan d'urbanisme ? »
- 7) « M. Garry souligne aussi l'importance comme facteur du climat industriel d'une ville. Quelle est la mentalité ouvrière; les règlements de travail sont-ils respectés, les conflits de travail sont-ils sérieux ? »
- 8) « L'attitude des autorités municipales et de la communauté en général est non moins importante; certains industriels la considèrent même comme essentiels. »

C'est tout l'article qu'il faudrait lire; nous avons voulu simplement attirer votre attention.

\$305.00



Montréal-Paris - Aller-Retour

AIR-FRANCE

Nouveau tarif groupe

25 voyageurs ou plus

1er voyage

9 juillet au 29 juillet

2e voyage

29 septembre au 18 octobre

Votre Chambre a décidé
d'organiser ces deux voyages
pour vous permettre de profiter
des nouveaux tarifs groupes

UN. 1-9051 - Mlle Durocher

l'essentiel d'abord

Alliance

compagnie mutuelle d'assurance-vie

Gracieuseté des bourses de Montréal

Commerce Montréal vous a déjà renseigné sur le grand succès qu'à eu, le mois dernier, la visite des Bourses de Montréal par une centaine de membres de votre Chambre. Cette visite, la première du genre dans l'histoire de la Chambre, a fait l'objet de mentions toutes spéciales dans la livraison d'avril de la « Revue Mensuelle », publiée par les Bourses de Montréal.

Un exemplaire de cette publication vous sera adressé sous peu, grâce à la courtoisie de nos hôtes. Nous les en remercions sincèrement.

Vous y trouverez des renseignements fort intéressants ainsi que divers articles, dont plusieurs en français. Le président de ces organismes financiers, M. Eric W. Kierans, traite de l'importance du financement public dans la province de Québec; M. Paul R.-Lafleche, directeur des relations extérieures, décrit la procédure et les avantages de l'inscription en bourse.

Nous profitons de l'occasion pour annoncer la formation prochaine d'un Comité de finance qui, nous avons tout lieu de croire, sera très actif. Ceux qui désirent y participer sont priés de soumettre leur nom au coordonnateur des comités, André Vaillant - UN. 1-9051.

Légères améliorations

L'annuaire du Canada 1961 est maintenant disponible en français. Comme vous vous en doutez, l'édition anglaise de ce volume nous est parvenue depuis quelque temps déjà, il y a quatre mois pour être exact. Tout de même, mentionnons que l'annuaire du Canada paraît avec un mois d'avance sur l'an dernier. Encore un peu de temps et les deux éditions seront publiées en même temps.

Ce volume presque indispensable, est

un relevé statistique officiel des ressources, des institutions et des conditions sociales et économiques au Canada. Ce volume contient également des commentaires analytiques et des articles spéciaux dans presque tous les domaines du développement de notre pays.

On peut se le procurer chez l'imprimeur de la Reine à Ottawa ou mieux encore à la librairie de l'Imprimerie nationale, 1182 ouest, rue Ste-Catherine à Montréal.

Octobre 1959 - Janvier 1962

Grâce au ministère des travaux publics de Québec nous avons maintenant en mains un instrument très important de communications entre la population et les responsables du gouvernement. Il s'agit du manuel « Le Service téléphonique 1962 » qui nous donne le nom des ministres, sous-ministres, secrétaires, secrétaires adjoints et fonctionnaires de la Province avec leur adresse, leur numéro de téléphone.

Le dernier annuaire que nous avions datait de 1959 et il fallait faire des dé-

marches surabondantes pour rejoindre un responsable. Grâce à ce petit manuel remis à jour il est très facile maintenant de communiquer avec ceux qui dirigent les affaires publiques.

Commerce-Montréal se permet d'insister sur l'extrême nécessité qui existe dans notre monde moderne de donner aux citoyens les outils pour pouvoir communiquer avec les travailleurs qui dirigent la Province. Sans cela, les citoyens ressemblent aux héros des romans de Kafka; tout devient impersonnel et incommunicable.

Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés

E. H. Knight & Co.

Comptables agréés

Maurice Samson, O.B.E., C.A.
Léon Côté, C.A.
Hensley Bourgoïn, C.A.
Albert Garneau, C.A.
Benôit Sylval, C.A.
Dennis Bell, C.A.
Raymond Couillard, C.A.
Télesphore Tremblay, C.A.
Marcel Imbleau, C.A.

Lucien-P. Bélair, C.A.
Jean Lacroix, C.A.
Dollard Huot, C.A.
Percy Auger, C.A.
Pierre Lesage, C.A.
Pierre Chouinard, C.A.
Gilles Trahan, C.A.
Marthe Gauthier, C.A.
Georges Roussin, C.A.

E. H. Knight, C.A.
Lionel Roussin, C.A.
Raymond Fortier, C.A.
Clément Primeau, C.A.
Vianney Forget, C.A.
Pierre Barry, C.A.
Adrien Côté, C.A.
Robert Gariépy, C.A.
Paul Gonthier, C.A.


MONTREAL - QUEBEC - RIMOUSKI

Conseils : Maurice CHARTRE, C.A. A.-Emile BEAUVAIS, D.S.C., C.A.
Gérard MARCEAU, C.A.

132 ouest, rue St-Jacques

VI. 2-4691

EUGÈRE THÉRIEN
30 ans d'expérience en
ÉVALUATIONS
D'IMMEUBLES



64 ouest Notre-Dame
VI. 9-9458 MONTREAL

TECHNICIENS SPECIALISÉS
en chauffage — plomberie



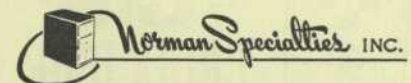
VI. 9-4107

360 est, rue Rachel — Montréal

AMEUBLEMENT DE BUREAU

DÉCORATION INTÉRIEURE

- CLASSEURS
- ARMOIRES
- CLAVIGRAPHES, ETC.



R. DESNOYERS, PRÉS.

UN. 1-9879

21 est Notre-Dame

Répertoire

Brevets d'invention

Marques de Commerce

MARION, MARION, ROBIC & BASTIEN
2100, rue Drummond — AV. 8-2152

*Le guide des
marques réputées:*

Aristocrat



*Un RYE
véritable!*

DISTILLÉ PAR
LES DISTILLERIES
MELCHERS
LIMITÉE
MONTRÉAL

UNE INDUSTRIE DU QUÉBEC À VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

RON CARABANA

LE RHUM BLANC
EXTRA SEC

LES DISTILLERIES
MELCHERS, LIMITÉE

1898

CE NOUVEAU
MÉDAILLON
identifie
LE **GIN**
CROIX D'OR
LES DISTILLERIES
MELCHERS
LIMITÉE.

LONDON CLUB

LONDON DRY GIN
LES DISTILLERIES
MELCHERS
LIMITÉE
UNE INDUSTRIE DU QUÉBEC
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

Festival d'été

L'on sait que le maire M. Jean Drapeau a reçu dernièrement plus de trois cents personnes en l'auditorium du Jardin Botanique pour étudier les possibilités d'un festival d'été à Montréal.

Son honneur le maire a tenu à souligner que l'administration a le devoir de favoriser toute initiative qui pourrait se traduire par l'organisation d'un festival dont les effets ne pourraient être qu'heureux pour l'ensemble de la ville.

Toutes les personnes présentes à cette soirée d'étude ont semblé d'accord pour reconnaître que Montréal avait les éléments nécessaires pour réussir un festival.

M. Lucien Bergeron, directeur de l'office municipal du tourisme a été nommé président du comité chargé de recueillir les données, les informations et les suggestions sur le sujet.

Commerce-Montréal fait appel à tous ses lecteurs pour qu'ils envoient leurs suggestions, fassent part de leurs commentaires au directeur de l'office du tourisme.

Dans son mémoire sur le tourisme municipale, votre Chambre a affirmé qu'elle croyait à la formule d'un festival d'été; n'hésitez pas à y aller de vos suggestions...

Vous désirez...

collaborer à l'oeuvre de votre
Chambre,

Vous aimez...

rencontrer de nouveaux amis,

Vous voulez...

connaître un nouvel aspect de l'organisation, le Service des manifestations de votre Chambre sollicite votre présence et votre concours pour les comités suivants, actuellement en formation :

- TOURNOI DE GOLF
- CONGRÈS
- DÉJEUNERS
HEBDOMADAIRES
- RÉCEPTION
- VISITES INDUSTRIELLES
ET ÉCONOMIQUES
- PAROLE ET
PERSONNALITÉ
- CLUB DES 25
- COURS ET CLINIQUES
- RÉCEPTION DU
NOUVEL AN

vous n'avez qu'à signaler UN. 1-9051, tout de suite, et demander Denyse Beaudry.



LES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC ASSURANCE GROUPE

Benoît Duchesne, GÉRANT RÉGIONAL

RA. 5-4721

à lire

- Votre programme 1962-63 (en page 1)
- Retour d'Europe (en pages 2, 3)
- Clinique d'étude du 1^{er} juin (en page 5)

AUTORISÉ COMME ENVOI POSTAL DE LA DEUXIÈME CLASSE, MINISTÈRE DES POSTES, OTTAWA



Me Marc Jarry, avocat,
Président de la C.D.P.M.,
3737 est, rue Sherbrooke,
Montréal 36.